

čudjiv

Mirandus, wonders wärth. wol zuverwunderen.  
zhúdejna vréjden, zhúdliv, fazhúdliv.

HIPOLIT: Dict. I, 369

čudjivo  
u

Mirifice. Adu. wunderbarlich, wundergröslich.  
zhúdnu, prezhúdnu, zhúdefhnu, zhudlívu.

čudjivec  
=č.

Admirator, der sich verwendet. Mir se čudi';  
čudlivič, sačuđlivič.

zudlíviz  
z

Verwunderer. zhudlíviz, sazhudlíviz, savsétnik, zhu-  
deózh. mirator, admirator, mirabundus.

*izudlivoŝt*

Verwunderlichkeit. sazhudlivoŝt, prezhudlivoŝt,  
zhudlivoŝt. Admirabilitas.

HIPOLIT: Dict. II, 222

*zudjivost*

Verwunderung. zhudénie, sazhudénie, savsétnost, zhudu,  
zhúdnost, zhudlívost. miratio, admiratio, mirum.

*žudník*

Mirator, der sich wundert. katéri se zhúdi.  
zhudováviz, zhúdnik, fazhúdnik.

HIPOLIT: Dict. I , 369



čudnost

Admirabilitas, Verwunderung. xhúdu, pser  
xhúdu, xhúduost, xhúdejne.

HIPOLIT: Dict. I. (~~Prepis~~) 15



*řudnost*

Verwunderung. zhudénie, sazhudénie, savsétnoft, zhudu,  
zhúdnoft, zhudlívoft. miratio, admiratio, mirum.

HIPOLIT: Dict. II, 222

čudnosťaltan

ac

Skonstrosus, wunderlich gestaltet. čudnosťaltan,  
spánken, faršéten, neróden, sméjnast.

HIPOLIT: Dict. I, 374

*čudo*

Stupefio, erstaunet seyn. se prestráshiti,  
řavfėti, od stráha ali zhúda oterpnéjti.

*čudo*

Mirus, wunderbar, wol zuverwunderen. zhúden,  
zhúda vréden, prezhúden.

HIPOLIT: Dict. I, 369

řudo  
u

Converto,  
convertere homines in admirationem. die Leute  
in Verwunderung bringen. to ludy v' velikou  
řhude perpraviti.

HIPOLIT: Dict. I. (~~Prepis~~), 143

*iudo*  
u

Mirus,

Mirum est, quod ei credimus. es ist ein wunder, das wir ihm glauben. je énu zhúdu, de mi nîému vjérujemo.



čudo  
u

Miraculum, ein wunder, wunderwerk.  
čnu čhúdu, čhúdesk.

HIPOLIT: Dict. I, 269



šudo  
u

Гапае. еу. шуду, хаж:

HIPOLIT: Dict. I, 429

*řudo*  
u

Mirus,

Mirum ni domi est. es ist ein wunder, wan er  
nicht daheim ist. je énu zhúdu, kádar nîéga  
nej domà.

HIPOLIT: Dict. I , 369

*iúdo*  
u

Ni. mirum ni domi est. es ist ein wunder,  
so er nicht daheim ist. je zhúdu, aku nej  
domà.

čudo  
"

Sortentum,  
memorable portentum. ein bedenkliches wun-  
derzeichen. čnu xhúdu velikiga spremitsh-  
lovájna vrednu.

HIPOLIT: Dict. I, 485

čudo - a s

Prodigium, wunderwerk. ein Zeichen so was  
böses bedeutet. énu xhúdu, ca xhúdesk,  
énu suáminie ali éna priháfer, matéria naj  
húdiqe poméjui: énu faršetjé, énu grolotnost.

HIPOLIT: Dict. I, 577

čudo - a s

Attono, erstaunen. od zhuda ofterméjti, se  
sazhudíti, prestráfhiti, savséti.



žudo. a s

Attonite. Adv. mit grossen wunder, vnd erstau-  
nung. s'velíkim zhudam inu ofterménjam, s'velí-  
ko savsétnoftjo.



řudo-a s

Admirandus, das zu verwundern ist, wunderbar.  
řhuda vřejdĕn, přexhĕdĕn, přexhĕdliv.

HIPOLIT: Dict, I. (~~P-epis~~), 15

řudo - a s

sich stützen, ob einem ding entsetzen. se preštrářhiti,  
se na eni rejzhi savsěti, od štraha, ali od zhuda  
oftermejti. haefitare, haerere in re: cunctari,  
subtimere, formidare.

*čudo a s*

Zeichen wider die natur. velíku zhúdu, snáminie,  
savséten zajhen, poméjnik, savsétna prikásen  
zhes natúro. prodigium, ostentum.

iudo - a s

Zeichen, wunderwerk. gnáminic, chudu,  
chudesh. Miraculum.

HIPOLIT: Dict. II, 24i

čudo-a s

Wunder, wunderbar Ding. čudu, prečudu,  
strašna smejna, pošast, grada. ostentum,  
monstrum, miraculum

HIPOLIT: Dict. II, 268

žudo - a s  
u

Oftentum, wunderzeichen. en zhúdes, éna  
stráshna prikáfa, velíku zhúdu.

čudo - a s

u

Admirabilitas, Verwunderung. xhúda, pre-  
xhúda, xhúduost, xhúdejne

HIPOLIT: Dict. I. (~~Prepis~~), 75



čudo-a s  
-u

Admiratio, Verwunderung. xhúdu, xhúdjne,  
prexhúdjne.

HIPOLIT: Dict. I. (~~Propis~~), 15

čudo - a s  
u

Unglücks zeichen. enu snáminie ali en poméjnik te  
prihódne nefrézhe: enu velíku zhudu, éna savsétna  
prikásin zhes natúro. prodigium.

čudo - a s  
u

Ein wunder. en zhudesh, enu zhudu: ena nova  
nikúli fhliřhana rejzh. miraculum, mirum: res  
inaudita, nova.

чудо-а s

Verwunderung. zhudénie, sazhudénie, savsétnost, zhudu,  
zhúdnost, zhudlívost. miratio, admiratio, mirum.

čudo-a s  
u

Wunderwerck, wunderzeichen. zhudu, zhudesh,  
zhudnu snáminie. miraculum, ofentum.

čudo - a s  
u

Tyrannus,

Tyranni senex prodigium. es ist ein meerwunder,  
wann ein Tyrann alt wird. je énu velíku zhúdu,  
kadar en tyrànn dólgu fhivỳ.

HIPOLIT: Dict. I , 691

*čudo - a s*  
u

Es müste ein wunder seyn, wan er nicht daheim  
wäre. bi moglu enu zhudu býti, debi něga domá  
nebilú. mirum, ni domi est.



čudo  
čudesa

Magnalia, grosse wunderding. velíka zhúdesa,  
ali zhúdesha, prezhúdne rizhỳ.

čudovalec

- vic

Mirator, der sich wundert. katéri se zhúdi.  
zhudováviz, zhúdnik, fazhúdnik.

čujecě

Vigilanter. Adv. fleissiglik. zhujěke, flěsik,  
sharblóvu.

HIPOLIT: Dict. I, 711

*čujecnost*

Infomnia, das wachen, wan einer nicht schlaf-  
fen kan. zhuvájne, zhujézhnost, zhútje.

HIPOLIT: Dict. I, 310

čujetnost

das wachen. zhujézhnoft, zhutjé, zhuvájnie:  
vahta, ftrásha. Vigilantia vigilia.

*čujěčnost*

Vigilantia, wachtsamkeit, sorg, fleis.  
zhujězhnost, skarb, flis.

HIPOLIT: Dict. I , 711



šuker

Pfenning. vinar, zhúkeřh, shkúfiza, *nummuli*,  
denarius.



čunder

Glej: čunder.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis)

*čuvje*

Vigilatio, das wachen. zhuvánie, zhúine,  
váhtanie.

HIPOLIT: Dict. I , 711

churck  
i

Gryllus, ein Muckheim, grüll. en churck,  
gryl.